

Transcript

けんた： おはよう。

まい： おはよう。元^{げん}気？

けんた： うん、元^{げん}気だよ。

まい： しばらく見^みなかったけど、どうしたの？

けんた： 母^{かあ}さんが病^び気^{ょう}になって・・・。

まい： えっ、本^{ほん}当^{とう}？？

けんた： 俺^{おれ}もびっくりしたよ。

まい： お母^{かあ}さん、大^{だい}丈^{じょう}夫^ぶ？

けんた： うん。前^{まえ}に比^{くら}べると、割^{わり}と元^{げん}気^きになったかな。

まい： そう。でも、心^{しん}配^{ぱい}だね。

けんた： うん。

まい： うちのこ^{だい}は、大^{だい}丈^{じょう}夫^ぶ？料^{りょう}理^りとか。

けんた： うん。父^{とう}さんは何^{なに}もでき^{おれ}ないから、俺^{おれ}が全^{ぜん}部^ぶや^{おれ}って^{ぜん}るよ。

まい： そっか、大^{たい}変^{へん}だね。

けんた： 父^{とう}さんもす^{しん}ご^{ぱい}く心^{しん}配^{ぱい}してて。

まい： そうだよね。

けんた： あんな元^{げん}気^きがない父^{とう}さん、初^{はじ}め^みて見^{おれ}たよ。

まい： そうか。

けんた： まあ大^{たい}変^{へん}だけど、頑^{がん}張^ばるよ。

まい： もし何^{なに}か困^{こま}ったことがあ^いったら、言^いってね。

けんた： ありがとう。あっ、そうだ。

まい： えっ、何^{なに}？

けんた： ちよ^ねっとお願^{ねが}いがある^いんだけど。

まい： うん。

けんた： 田中先生^{たなかせんせい}のクラスのノート見^みせてほしいんだけど。

まい： うん、いいよ。

けんた： ああ、よかった。田中先生^{たなかせんせい}のクラス難^{むづか}しいから、心配^{しんぱい}なんだ。

まい： 難^{むづか}しいよね。

けんた： じゃ、今度^{こんど}一緒^{いっしょ}に勉強^{べんきょう}しない？

まい： いいね。そうしよう。

Transcript

けんた： おはよう。

まい： おはよう。元^{げん}気？

けんた： うん、元^{げん}気だよ。

まい： しばらく^み見なかったけど、どうしたの？

けんた： 母^{かあ}さんが病^{びよう}気になって・・・。

まい： えっ、本^{ほん}当？？

けんた： 俺^{おれ}もびっくりしたよ。

Translation

Kenta: Good morning.

Mai: Good morning. How are you?

Kenta: I'm good.

Mai: I haven't seen you in a while. What happened?

Kenta: Mom fell sick...

Mai: What? Really?

Kenta: I was surprised too.

Notes

- 元^{げん}気 = health, vigor; lively, vigorous, well
- しばらく = for a while; for a minute; for a long time
- (お)母^{かあ}さん = mother; mom
- 病^{びよう}気 = sickness, illness, disease; sick, ill
- びっくり(する) = surprise; surprising; surprised; to get surprised

Transcript

まい： お母^{かあ}さん、大丈夫^{だいじょうぶ}？

けんた： うん。前^{まえ}に比^{くら}べると、割^{わり}と元^{げん}気^きになっただけかな。

まい： そう。でも、心^{しん}配^{ぱい}だね。

けんた： うん。

まい： うちのこ^{だいじょうぶ}とは、大^{りょうり}丈夫^{りょうり}？料理^{りょうり}とか。

けんた： うん。父^{とう}さんは何^{なに}もでき^なないから、俺^{おれ}が全^{ぜん}部^ぶやっ^てるよ。

まい： そっか、大^{たい}変^{へん}だね。

Translation

Kenta: I was surprised too.

Mai: Is your mother okay?

Kenta: Yeah. Compared to how she was before, she's gotten considerably better.

Mai: I see. But that's worrying.

Kenta: Yeah.

Mai: Can your family cope with household matters? Like cooking and so on.

Kenta: Yeah. My father can't do anything, so I'm doing everything.

Mai: I see. It seems like you have a lot on your plate.

Notes

- 大^{だい}丈^{じょう}夫^ぶ = all right; safe
- 比^{くら}べる = to compare
- 割^{わり}と = comparatively; relatively
- 心^{しん}配^{ぱい}(する) = worry, anxiety; worrying; worried, anxious; to worry
- 料^{りょう}理^り(する) = cooking; dish; to cook
- (お)父^{とう}さん = father; dad

Transcript

けんた： とうさんもすごく心配^{しんぱい}してて。

まい： そうだよな。

けんた： あんな元気^{げんき}がない父^{とう}さん、初めて^{はじめて}見たよ。

まい： そうか。

けんた： まあ大変^{たいへん}だけど、頑張^{がんば}るよ。

まい： もし何か^{なに}困^{こま}ったことがあったら、言^いってね。

けんた： ありがとう。あつ、そうだ。

まい： えっ、何^{なに}？

Translation

Kenta: Dad's really worried too.

Mai: I can understand why.

Kenta: It's the first time I've seen Dad look so down.

Mai: I see.

Kenta: Well, it's a lot to deal with, but I'll do my best.

Mai: If there's anything troubling you, let me know.

Kenta: Thanks. Oh, I almost forgot.

Mai: Huh? What is it?

Notes

- 頑張^{がんば}る = to work hard; to do one's best
- 困^{こま}る = to have difficulty; to be in trouble

Transcript

けんた： ちょっとお願^{ねが}いがあるんだけど。

まい： うん。

けんた： 田中先生^{たなかせんせい}のクラスのノート見^みせてほしいんだけど。

まい： うん、いいよ。

けんた： ああ、よかった。田中先生^{たなかせんせい}のクラス難^{むずか}しいから、心配^{しんぱい}なんだ。

まい： 難^{むずか}しいよね。

けんた： じゃ、今度^{こんど}一緒^{いっしょ}に勉強^{べんきょう}しない？

まい： いいね。そうしよう。

Translation

Kenta: I have a favor to ask of you.

Mai: Okay.

Kenta: I'd like you to show me your notes from Mr. Tanaka's class.

Mai: Okay, sure.

Kenta: Oh, thank goodness. Mr. Tanaka's class is difficult, so I'm worried.

Mai: It's difficult, isn't it?

Kenta: Well then, do you want to study together sometime?

Mai: That sounds nice. Let's do that.

Notes

- 願^{ねが}う = to wish; to ask; to pray
- 願^{ねが}い = request; favour
- クラス = class
- ノート = notebook; note
- 見^みせる = to show
- てほしい = to want someone to do
- 難^{むずか}しい = difficult; hard